



Andreas and Arianna are brother and sister. Andreas is nine years old, and Arianna is seven years old. The children live in New York, and they love to play together.

Ο Ανδρέας και η Αριάννα είναι αδέρφια. Ο Ανδρέας είναι εννέα χρονών και η Αριάννα είναι επτά χρονών. Τα παιδιά μένουν στην Νέα Υόρκη και αγαπούν να παίζουν μαζί.

Their mother, Eleni, is from Greece. Their father, Euripides, is from Cyprus. Greece is a beautiful country in Europe. The language they speak there is Greek. Cyprus is also another country that is an island in Europe. They also speak Greek there. What do you know about these countries?

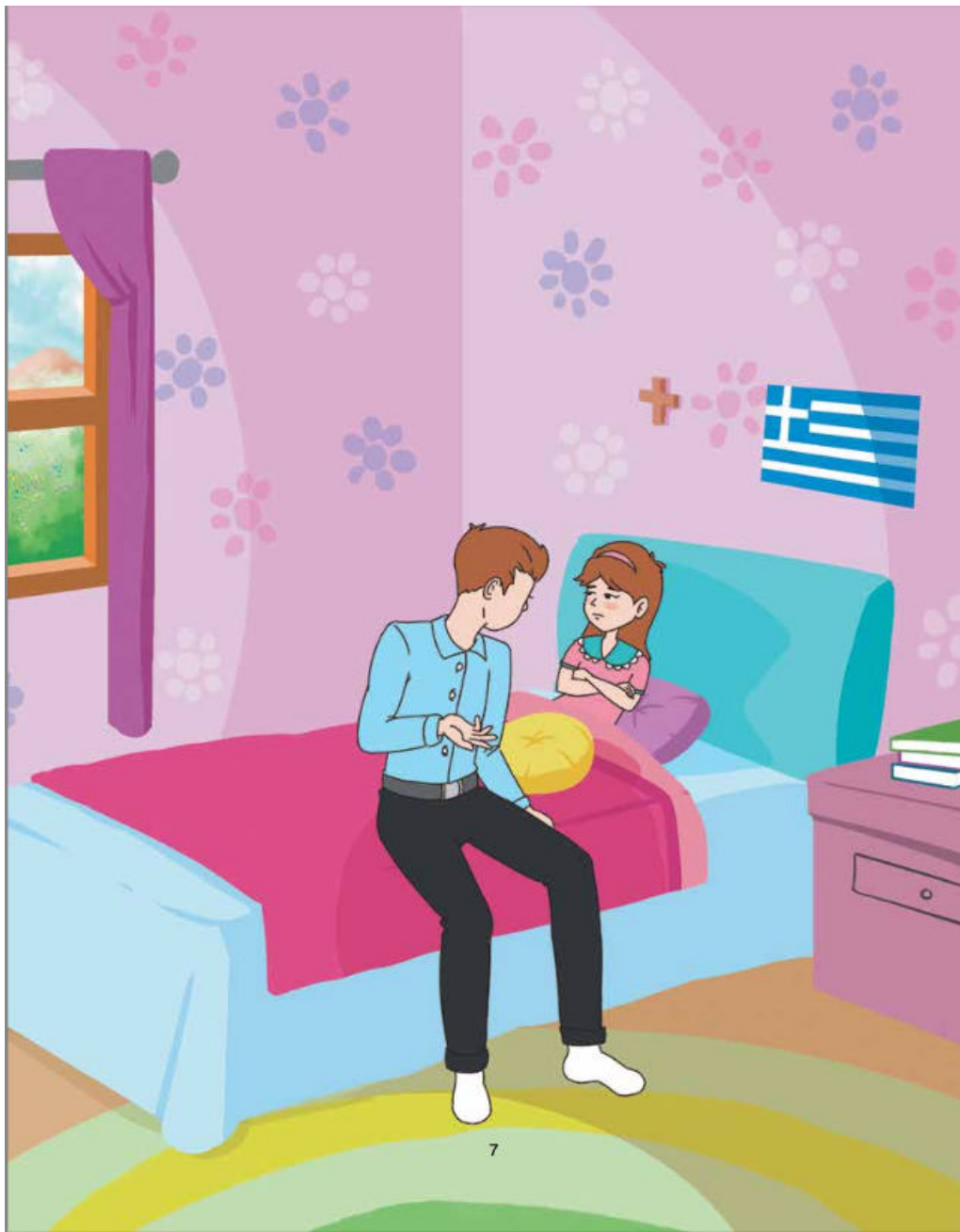


Η μητέρα τους, η Ελένη, είναι από την Σπάρτη, Ελλάδα. Ο πατέρας τους, ο Ευριπίδης, είναι από την Λάρνακα, Κύπρος. Η Ελλάδα είναι μια πολύ όμορφη χώρα στην Ευρώπη. Η γλώσσα που μιλάνε εκεί είναι τα Ελληνικά. Η Κύπρος είναι άλλη χώρα η οποία είναι ένα νησί στην Ευρώπη.

This is their Greek flag. Can you see what colors there are in the flag? What do you like about the flag? Can you draw the Greek flag?



Αυτή είναι η Ελληνική σημαία τους. Μπορείτε να δείτε ποια χρώματα υπάρχουν στην σημαία; Τί σας αρέσει για την σημαία; Μπορείτε να ζωγραφίσετε την Ελληνική σημαία;



7

Next the children's father, Euripides, enters Arianna's room to wake her. "Time for Greek school!" he says.

Arianna opens her eyes and asks, "Why do I have to go to Greek school?"

Μετά, ο πατέρας των παιδιών, ο Ευριπίδης, μπαίνει στο υπνοδωμάτιο της Αριάννας για να την ξυπνήσει. «Είναι ώρα για το Ελληνικό σχολείο!» της λέει. Η Αριάννα ανοίγει τα μάτια της και ρωτάει, «Γιατί πρέπει να πάω στο Ελληνικό σχολείο;»

Euripides answers, "You need to go because it is important to learn your heritage language and culture. Also, don't you want to travel to Greece and Cyprus and understand what your family is saying?"

Arianna says, "Yes, I suppose."

Ο Ευριπίδης απαντάει, «Εσύ πρέπει να πας γιατί είναι σημαντικό να μάθεις για την γλώσσα και πολιτισμό της κληρονομιάς σου. Επίσης, δεν θέλεις να ταξιδεύεις στην Ελλάδα και στην Κύπρο και να καταλαβαίνεις τί σου λένε;» Η Αριάννα του λέει, «Ναι, υποθέτω.»

8